

**302298.00**



### **Dôležité informácie**

Pred použitím zariadenia si návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny dôkladne prečítajte. Nedodržanie návodu na obsluhu môže mať za následok ťažké poranenia alebo poškodenie zariadenia. Uchovajte návod na obsluhu pre ďalšie použitie. Ak budete zariadenie predávať tretej osobe, bezpodmienečne odovzdajte aj návod na obsluhu.

### **Vysvetlivky:**

Ak je časť textu označená jedným z nasledujúcich výstražných symbolov, je potrebné zabrániť nebezpečenstvu popísanému v texte, aby sa predišlo možným následkom, ktoré sú tam popísané.

#### **Nebezpečenstvo!**

Toto slovo označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, pokiaľ mu nebude zabránené, má za následok smrť alebo ťažké zranenie.

#### **Varovanie!**

Toto slovo označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, pokiaľ mu nebude zabránené, môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie.

#### **Pozor!**

Toto slovo označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, pokiaľ mu nebude zabránené, môže mať za následok nepatrné alebo malé zranenie.

#### **Pokyn!**

Toto slovo varuje pred možnými vecnými škodami.



(**VLOŽIŤ LOGO**) VAROVANIE!

Varovanie pred nebezpečenstvom úrazu elektrickým prúdom!



**(VLOŽIŤ LOGO) POZOR!**

Výstraha pred horúcim povrchom!

**(VLOŽIŤ LOGO) CE:**

Výrobky označené touto značkou spĺňajú všetky platné právne predpisy Spoločenstva Európskeho hospodárskeho priestoru.

**(VLOŽIŤ LOGO) GS:**

Pečiatka „overená bezpečnosť“ (značka GS) potvrdzuje, že výrobok spĺňa všetky požiadavky nemeckého zákona o bezpečnosti výrobkov (ProdSG). Značka GS znamená, že použitie označeného výrobku podľa pokynov a predvídateľného chybného použitia, neohrozí bezpečnosť a zdravie používateľa.

## Správne používanie

Teplovzdušnú fritézu môžete použiť na pečenie, dusenie a grilovanie potravín ako napr. zeleniny, hranoliek, zemiakov, krokiet a tiež na prípravu rýb, mäsa a hydiny.

Tento prístroj je určený na používanie v súkromnej domácnosti a a podobných zariadeniach ako napríklad:

- V kuchyniach pre zamestnancov predajní, kancelárií a iných podnikateľských oblastiach;
- V poľnohospodárskych podnikoch;
- Zákazníkmi v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach;
- V penziónoch na prípravu raňajok.

Zariadenie je určené len pre súkromné využitie a nie j určené pre priemyselne/komerčné využitie.

- Upozorňujeme, že v prípade nesprávneho používania zaniká záruka.
- Zariadenie neupravujte bez nášho súhlasu a nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nie je schválené alebo dodané nami.
- Používajte len nami dodané a schválené náhradné diely a príslušenstvo.
- Dodržujte všetky informácie tohoto návodu, obzvlášť bezpečnostné pokyny. Odlišné používanie je považované za nesprávne a môže viesť k poškodeniu osôb alebo k vecným škodám.

## Bezpečnostné pokyny

Dôležité bezpečnostné pokyny - starostlivo si ich prečítajte a uložte k ďalšiemu použitiu.

## **(VLOŽIŤ SYMBOL) VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia!**

Chybná elektroinštalácia alebo príliš vysoké sieťové napätie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

Nebezpečenstvo poranenia detí a osôb so zníženými fyzickým, zmyslovými a rozumovými schopnosťami (napríklad čiastočne postihnutí, staršie osoby s obmedzenými fyzickými a rozumovými schopnosťami) alebo nedostatkom skúseností a vedomostí (napríklad staršie deti).

- Uchovávajte zariadenie na mieste, ktoré je deťom nedostupné.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a / alebo vedomostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a z toho vyplývajúce nebezpečenstvá pochopili.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Deti bez dozoru nesmú prevádzať čistenie a používateľskú údržbu.
- Deti mladšie ako 8 rokov by nemali byť v blízkosti zariadenia a pripojovacieho kábla.

### **(VLOŽIŤ SYMBOL) NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zadusenia!**

Hrozí riziko zadusenia pri prehltnutí, vdýchnutí malých častí alebo fólií, ktoré sa vyskytnú pred ústami a nosom.

- Všetky použité obalové materiály udržiavajte z dosahu detí.
- Deti sa nesmú hrať a obalom!

### **(VLOŽIŤ SYMBOL) VAROVANIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo skratu, ktoré môžu spôsobiť časti pod napätím.

- Prístroj pripájajte iba do správne nainštalovanej, uzemnenej a elektricky zabezpečenej zásuvky.
- Pred uvedením zariadenia do prevádzky skontrolujte, či napätie udávané na spotrebiči, súhlasí s miestnym sieťovým napätím.
- Pre prípad, že budete musieť urýchlene odpojiť spotrebič zo siete, musí byť zásuvka voľne prístupná.
- Nepoužívajte predlžovacie káble.
- Po každom použití, pred každým čistením a pokiaľ je spotrebič bez dozoru vyťahujte vždy zástrčku spotrebiča zo zásuvky.
- Sieťový kábel vyťahujte zo zásuvky vždy za zástrčku, nikdy neťahajte za kábel.
- Sieťový kábel nikdy neohýbajte ani neprelamujte.
- Uistite sa, že je sieťový kábel nepoškodený a že neleží pod spotrebičom alebo na horúcom povrchu alebo nevisí cez ostrú hranu.
- Položte sieťový kábel tak, aby naňho nikto nestúpil alebo nezakopol.
- Nespúšťajte spotrebič, pokiaľ je postavený na mokrej ploche alebo máte mokré ruky.
- Nedotýkajte sa mokrymi rukami zástrčky.
- V žiadnom prípade spotrebič nepoužívajte, pokiaľ je poškodený alebo ste zistili nedostatky na sieťovom kábli alebo zástrčke.
- V prípade poruchy alebo ak ste zistili škody spôsobené prepravou, okamžite sa obráťte na adresu uvedenú v tomto návode na obsluhu.

- Sieťový kábel nechajte opraviť výlučne na kvalifikovanom pracovisku alebo sa obráťte na servisné pracovisko, aby ste predišli nebezpečenstvu.
- V žiadnom prípade sa sami nepokúšajte otvoriť alebo opraviť časť spotrebiča.
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Spotrebič nepoužívajte vonku.
- Nevystavujte spotrebič extrémnym vplyvom. Zabráňte:
  - o vysokej vlhkosti vzduchu alebo mokru,
  - o extrémne vysokým alebo nízkym teplotám, priamemu slnečnému žiareniu,
  - o otvorenému ohňu.

## Vybalenie a kontrola spotrebiča

### **(VLOŽIŤ SYMBOL) NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zadusenía!**

Hrozí riziko zadusenía pri prehltnutí, vdýchnutí malých častí alebo fólií, ktoré sa vyskytnú pred ústami a nosom.

- Všetky použité obalové materiály udržiavajte z dosahu detí.
- Deti sa nesmú hrať a obalom!

## Vybalenie a kontrola spotrebiča

1. Vyberte všetky časti z obalu a odstráňte všetky obalové materiály. Odstráňte prípadne prepravné poistné prvky.
2. Skontrolujte úplnosť obsahu dodávky. V prípade, že sú časti poškodené alebo chýbajú, obráťte sa prosím na adresu uvedenú v tomto návode na obsluhu.
3. Všetky jednotlivé diely skontrolujte, či nie sú poškodené. Pokiaľ sú poškodené, spotrebič nepoužívajte.
4. Pred prvým použitím vyčistite všetky diely tohoto spotrebiča tak, ako je popísané v kapitole „Čistenie“.

## Obsah dodávky/súčasti zariadenia

Obrázok A

- 1) Teplovzdušná fritéza
- 2) Fritovací kôš
- 3) Fritovacia mriežka

## Technické údaje

Zdroj napätia: 220-240 V~ 50/60 Hz

Výkon: 1.400 Watt

Ochranná trieda: I

## Uvedenie do prevádzky a používanie

### **(VLOŽIŤ SYMBOL) VAROVANIE! Nebezpečenstvo požiaru!**

Hrozí nebezpečenstvo požiaru z horúcich povrchov.

- Aby sa zabránilo riziku neúmyselného resetovania ochranného obmedzovača teploty, zariadenie nesmie byť napájané externým spínacím zariadením, ako je napríklad časovač, alebo nesmie byť pripojené k elektrickému obvodu, ktorý je periodicky zapínaný a vypínaný iným zariadením.
- Spotrebič umiestnite na tepelne odolný, suchý a rovný povrch.
- Neodkladajte spotrebič na plochy, ktoré sa môžu zahriať.
- Počas prevádzky sa uistite, že spotrebič nie je v kontakte s iným predmetom. Udržujte odstup min. 10 cm k ostatným predmetom. Neumiestňujte ho do blízkosti ľahko horľavých materiálov (záclony, záves, papier, atd.).
- Počas prevádzky neumiestňujte spotrebič pod nástenné skrinky alebo iné predmety, ktoré by mohli brániť voľnému úniku pary smerom nahor.
- Spotrebič nezakrývajte.
- Na spotrebič neodkladajte žiadne predmety.
- Pri používaní nenechávajte spotrebič nikdy bez dozoru.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti výbušných a / alebo horľavých pár.
- Na prípravu pokrmov používajte bezpodmienečne fritovaciu mriežku, aby pokrmy neprihoreli.
- Kôš na smaženie vždy umiestnite na tepelne odolnú podložku.
- Fritovací kôš nenapĺňajte tukom, olejom alebo inou kvapalinou.
- V prípade vzniku tmavého dymu okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Počkajte, kým sa neprestane dymiť a potom vyberte fritovací kôš zo spotrebiča.
- Pokrmy, ktoré obsahujú nadmerné množstvo tuku, nie sú vhodné na prípravu. Tuk by kvapkal na dno fritovacieho koša a tam pripaľoval.

### **(VLOŽIŤ SYMBOL) POZOR! Horúci povrch!**

Hrozí nebezpečenstvo poranenia horúcimi povrchmi. Počas prevádzky môžu byť dotykové povrchy prístroja a príslušenstva veľmi horúce.

- Mriežka pre výstup pary na zadnej strane spotrebiča sa počas prevádzky veľmi zahrieva, preto sa jej nedotýkajte, aby ste zabránili popáleninám.
- Počas prevádzky sa spotrebiča dotýkajte len na rukoväti a na ovládacích prvkoch!
- Nedotýkajte sa vnútrajška spotrebiča, ani na fritovacieho koša, ani ohrievacej dosky.
- Spotrebičom počas prevádzky nikdy nehýbte.
- Nehýbte zahriatym spotrebičom, ale nechajte ho pred tým úplne vychladnúť.
- Buďte opatrní, keď budete pri alebo po príprave pokrmu vyberať fritovací kôš, existuje nebezpečenstvo popálenia vystupujúcou parou. Nedržte hlavu priamo nad spotrebičom a nedotýkajte sa tejto pary.
- Pri prevádzke je fritovací kôš veľmi horúci, nikdy sa ho nedotýkajte. Používajte ochranné rukavice.
- Pokladajte ho len na tepelne odolné povrchy.

## **(VLOŽIŤ SYMBOL) POZOR! Ohrozenie zdravia!**

Príliš horúcou prípravou pokrmov môžu vzniknúť zdraviu škodlivé látky.

- Odstráňte pripálené zvyšky pokrmov.
- Nenechávajte pokrmy príliš stmavnúť.

## **(VLOŽIŤ SYMBOL) POKYN! Nebezpečenstvo poškodenia!**

Chemické prísady v náteroch nábytku môžu preniknúť do materiálu nôh spotrebiča a tieto môžu zanechať stopy poškodenia na nábytku.

- Odkladajte spotrebič prípadne na tepelne odolný povrch.

## **Uvedenie do prevádzky**

1. Postavte spotrebič na rovný a pevný povrch, nikdy ho nepokladajte na plochu, ktorá nie je tepelne odolná.
2. Vložte fritovaciu mriežku do fritovacieho koša. Vždy používajte fritovací kôš spoločne s fritovacou mriežkou, aby ste predišli pripáleniu alebo spáleniu pokrmov.
3. Podľa bezpečnostných pokynov pripojte zástrčku do ľahko prístupnej zásuvky.
4. Položte pripravovaný pokrm do do fritovacieho koša na fritovaciu mriežku.
5. Vložte fritovací kôš späť do spotrebiča.
6. Nastavte správnu teplotu otáčaním regulátora teploty. Prosím, pozrite sa na naše odporúčania dole v tejto kapitole.
7. Teraz určte čas varenia. Otočte gombíkom časovača na požadovaný čas. V prípade, že sa jedná o studený pokrm, mala by byť doba varenia o 3 minúty dlhšia. Spotrebič začne hneď po nastavení doby varenia s ohrievaním.
8. Počas prevádzky sa svetelná kontrolka bude priebežne zapínať a vypínať. To ukazuje, že sú komponenty ohrevu nepretržite zapínané a vypínané, aby sa udržala nastavená teplota. Svetlenie signalizuje dosiahnutie požadovanej teploty.
9. Olej, ktorý odkvapkáva počas prípravy z pokrmov, sa zbiera na dne fritovacieho koša.
10. Podľa druhu pokrmu sa musí po polovici doby varenie s košom zatriasť alebo pokrm musí byť preložený, aby sme zaistili rovnomerné zhnednutie a rozdelenie teploty. Prosím, pozrite sa na naše odporúčania dole v tejto kapitole.
11. Ak chcete jedlo obrátiť, vytiahnite fritovací košík zo spotrebiča. Spotrebič sa okamžite automaticky vypne. Časovač ale pobeží ďalej. Pokrm obracajte alebo miešajte veľmi opatrne. Pokiaľ je to nutné, položte fritovací kôš na tepelne odolnú podložku.

## **(VLOŽIŤ SYMBOL) POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!**

Náhodné upustenie fritovacieho koša môže spôsobiť popáleniny.

- Miešajte pokrm opatrne a na obracanie pokrmov nepoužívajte pomôcky, ktoré by mohli poškodiť povrch fritovacieho koša, ako napríklad kuchynské pomôcky z kovu!
- Fritovacieho koša sa dotýkajte len na určených držadlách. Pri prevádzke sa fritovací kôš veľmi zahreje, nedotýkajte sa ho. Používajte ochranné rukavice.
- Nedotýkajte sa vnútrajška spotrebiča, ani fritovacieho koša alebo vyhrievacej platne.

- Vzniká nebezpečenstvo popálenia unikajúcou parou. Nedržte hlavu priamo nad spotrebičom a nekladajte ruku do tejto pary.

12. Vložte fritovací kôš do spotrebiča. Spotrebič sa opäť automaticky zapne. Časovač prípadne znovu nastavte.
13. Na konci doby prípravy zaznie signál a spotrebič sa vypne.
14. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
15. Vyberte fritovací kôš s pomocou rukoväte zo spotrebiča. Položte fritovací kôš na tepelne odolnú podložku.

### Odporúčenia pre nastavenie teploty

Pokrm	Porcia/Váha (g)	Čas (min.)	Teplota (°C)	Miešanie
Tenké hlboko zmrazené hranolky	300-400	18-25	200	Áno
Hrubé hlboko zmrazené hranolky	300-400	20-25	200	Áno
Gratinované zemiaky	500	20-25	200	Áno
Steak	100-500	8-12	180	Nie
Bravčové kotlety	100-500	8-12	180	Nie
Hamburger	100-500	10-20	180	Nie
Kuracie stehno	100-500	16-20	200	Nie
Kuracie prsia	100-500	15-20	200	Nie
Pečené mäso	100-400	20-25	200	Nie
Ryba	100-400	18-20	180	Nie
Krevety	100-400	12-15	180	Nie
Jarné závitky*	100-400	8-10	200	Áno
Zmrazené kuracie nugetky*	100-500	12-15	200	Áno
Zmrazené rybacie prsty*	100-400	6-10	200	Nie
Vyprážaný syr*	100-400	8-10	180	Nie
Koláče**	300	8-10	190	Nie
Slaný koláč**	400	20-22	180	Nie
Šišky	300	15-18	200	Nie

\* Informácie pre hotové jedlá

\*\* Použite pekáč alebo nákyповú formu

### Čistenie

#### **(VLOŽIŤ SYMBOL) VAROVANIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom od častí, ktoré sú pod napätím.

- Pred čistením vytiahnite poriadne zástrčku.
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani do iných kvapalín.

- V prípade, že by spotrebič predsa len spadol do vody, za žiadnych okolností sa ho nedotýkajte. Najskôr vytiahnite zástrčku.

### **(VLOŽIŤ SYMBOL) POZOR! Horúce povrchy!**

Hrozí nebezpečenstvo popálenia od horúcich povrchov.

- Pred čistením nechajte spotrebič aspoň 60 minút chladnúť. Vyberte fritovací kôš, aby spotrebič rýchlejšie vychladol.

### **(VLOŽIŤ SYMBOL) POKYN! Možné poškodenie spotrebiča!**

Neodborným zachádzaním vzniká riziko poškodenia spotrebiča.



- Nepoužívajte drsné alebo abrazívne čistiace prostriedky na alebo vo vnútri spotrebiča. Pre vonkajšie plochy spotrebiča je vhodná mäkká, trochu namočená handrička.
- Teplovzdušnú fritézu neumývajte v umývačke riadu.
- Fritovací kôš a mriežku vyčistite špongiou a trochu slabého mydlového roztoku. Obe často opláchnite čistou vodou a potom usušte suchou utierkou.
- Fritovaciu komoru vyčistite mäkkou, trochu namočenou špongiou.
- V prípade, že sú znečistené vykurovacie telesá, použite kefku na umývanie riadu. Opatrne odstráňte zvyšky jedál.
- Fritovací kôš a mriežka je možné umyť v umývačke riadu. My odporúčame ručné umývanie.
- Dbajte na to, aby sa do vnútra spotrebiča nedostali žiadne tekutiny.

## Uchovávanie

Pokiaľ spotrebič nepoužívate, vytiahnite zástrčku a uložte spotrebič na suchom, bezprašnom a nezamrzajúcom mieste, bez slnečného žiarenia.

Dohliadnite, aby bol spotrebič uložený mimo dosah detí.

## Likvidácia

<p>Obal zlikvidujte triedením podľa druhu odpadu. Kartón a lepenku do starého papiera, fóliu do recyklovateľného zberu.</p>	
<p>Nikdy spotrebič nehádzte do odpadu z domácnosti. Výrobok podlieha európskej smernici 2012/19/EU.</p> <p>Zlikvidujte spotrebič prostredníctvom autorizovaného zberného dvora alebo Vášho komunálneho zariadenia na likvidáciu odpadu. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností sa spojte s Vaším zariadením na likvidáciu odpadu.</p>	



## Záruky spoločnosti Hatex AS, GmbH

Na tento spotrebič platia 3 roky záruky od dňa zakúpenia.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia. Uschovajte si originál pokladničného bloku. Slúži ako doklad o kúpe.

Ak sa vyskytnú vady materiálu alebo výrobné vady do troch rokov od dátumu nákupu, výrobok podľa vlastného uváženia bezplatne vymeníme alebo opravíme.

To si vyžaduje, aby sme v stanovenej 3- ročnej lehote obdržali od Vás zariadenie, ako aj pokladničný blok vrátane krátko písomného popisu chyby. Popis musí obsahovať, v čom je chyba a kedy vznikla.

Ak sa na vadu vzťahuje naša záruka, dostanete nový výrobok alebo pokazený spotrebič opravíme.

Výmenou a alebo opravou výrobku nezačína nová záručná doba. Výmenou alebo opravou dielov tohoto spotrebiča nedochádza k predĺženiu záručnej doby. Výmenou alebo opravou dielov tohoto spotrebiča nedochádza k predĺženiu záručnej doby.

Záručná doba nebude poskytnutím záruky predĺžená.

Poškodenie alebo vady, ktoré už existujú v čase nákupu, je nutné ihneď po vybalení tovaru nahlásiť.

Opravy po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby.

Záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú normálnemu opotrebeniu a sú považované za časti podliehajúce opotrebeniu. Taktiež ľahko rozbitné prvky alebo prvky, ktoré sa ľahko poškodzujú, ako napr. batérie alebo časti zo skla, nepodliehajú záruke.

Záruka zaniká poškodením výrobku zvonku, nesprávnym použitím a neodbornou údržbou. Prevezmite a dodržiavajte všetky informácie a pokyny k správne používaniu a správnej údržbe výrobku, uvedené v príručke.

Záruka tiež nepokrýva chyby a poškodenia, ktoré vznikli nedodržaním pokynov z návodu na obsluhu.

Bezpodmienečne sa vyhnite použitiu a činnostiam, ktoré sa neodporúčajú alebo ste pred nimi v tomto návode na obsluhu varovaní.

### Priebeh záručného prípadu

Aby sme Vám mohli poskytnúť rýchle spracovanie vašej záležitosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku prístroja, predajnom balení alebo návode na obsluhu .
- Ak dôjde k poruche alebo iným chybám, kontaktujte telefonicky alebo e-mailom nasledujúce servisné oddelenie. Tam Vám bude podrobne popísaný ďalší postup.

0215447026630 (Poplatky za pevné linky bez dodatočných nákladov)

[info@hatex24.de](mailto:info@hatex24.de)

#### **Dovozca tovaru**

Hatex AS GmbH & Co. KG

Jakob-Kaiser-Straße 12

47877 Willich